MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*): വെർണാക്കുലർസ്കൂൾ വാദ്ധ്യാന്മാരുടെ നിയമനവിഷയത്തിൽ യാതൊരു ലിസ്റ്റും ഇല്ല എന്നാണോ ഞാൻ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതു്?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): മെമ്പരുടെ ചോദ്യത്തിനാണ് മറുപടി തന്നിരിക്കുന്നതു. ഡയറക്ടരുടെ ഉത്തരവിൻപ്രകാരം ലിസ്റ്റ് തയാറാക്കി വച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നാണ് മെമ്പരുടെ ചോദ്യം. അങ്ങനെ ലിസ്റ്റ് തയാറാക്കീട്ടില്ല എന്നാണ് മറുപടി.

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*): ഡയറക്ടരുടെ ഉത്തരവനുസരിച്ചല്ലാതെ വേറെ ആരുടെയെങ്കിലും അഭിപ്രായമനുസരിച്ച് ലിസ്റ്റ് തയാറാക്കീട്ടുണ്ടോ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): ഇൻസ്പെക്ടർ ആപ്പീസിൽ അവരുടെ സ്വന്ത ഉപയോഗത്തിനായിട്ട് ഒരു ലിസ്റ്റ് തയാറാക്കിവച്ചിരിക്കാം.

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*): അങ്ങനെ ഒരു ലിസ്റ്റിരിക്കുന്നിടത്തോളംകാലം ആ ലിസ്റ്റിലുള്ള ആളുകളെയല്ലാതെ വേറെ ഒരാളിനെ നിയമിക്കയില്ല എന്ന് നിയമനാധികാരമുള്ള ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ പറയുന്നതായിട്ട് അറിയാമോ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): ആ ചോദ്യത്തിന് നോട്ടീസുവേണം.

Circular issued by the Director of Public Instruction re the collection of subscriptions from students.

379. **MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA** (*Edaragai*): (1) Will the Government be pleased to state whether the Director of Public Instruction has issued a circular to all educational institutions in Travancore forbidding the collection of subscription from students for school days, sports, etc., or raising money for supplying stationery for examinations?

(2) If the answer to part (1) is in the affirmative, will they be pleased to lay on the table a copy of the circular and a statement showing the names of schools where the Headmasters have collected in contravention of the order?

(3) Will they be pleased to state:

(*a*) whether the Director has given special sanction to any school;

(*b*) whether he has refused sanction to any; and

(*c*) the reasons for giving special sanction to some and refusing sanction to others?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*):

(1) Circulars on the subjects referred to in the question have been issued.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. T. P. Ramasubba Aiyar.]

One circular relates to school days. It does not *prohibit* collection of subscription from students, but requires that the subscription should be strictly voluntary and that no one should be compelled to pay.

Another circular simply draws attention to Rule 118 of the Education Code prohibiting the levy of separate fees for athletics, gymnasium, library or other purposes.

As regards stationery for examinations, no circulars were issued direct by the Director, but the Inspecting Officers were instructed to circularise the schools under them. The Inspector of Vernacular Schools was asked to prohibit collections for examinations altogether, while the Inspector of English Schools, the Inspectress of Girls' Schools and the Principal of the Training College were asked to prohibit the collections and to obtain the special sanction of the Director in cases in which they considered that such sanction should be given.

(2) Copies* of the circulars and letters referred to in part (1) above are laid on the table. Only one instance of a collection made after the issue of circulars and in contravention of them was brought to the notice of the Director and this was in the case of the Vernacular High School, Quilon.

(3) (*a*) Special sanction for the levy of special fees for library, athletics, examinations, etc., has been given from time to time by the Director in the case of *private* English Schools in accordance with the orders of Government permitting such levy in the case of *private* English Schools only, with the previous approval of the Director.

(*b*) Yes.

(*c*) Each case is decided on its merits, but ordinarily sanction is given in the case of *private* English Schools and refused in the case of Departmental English Schools in view of the orders of Government referred to in part (3) (*a*) supra.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): പാർട്ട് (ഹ) ഹെഡ് മാസ്റ്റർമാർ എക്സാമിനേഷനുവേണ്ടി സ്റ്റേഷണറി വാങ്ങിക്കാൻ ചക്രം പിരിക്കുന്നുണ്ട്. അങ്ങനെ പിരിക്കുന്നതിൽ ആവശ്യം കഴിഞ്ഞിട്ട് ബാക്കിവരുന്ന തുക എന്തിനു് ഉപയോഗിക്കുന്നു എന്നറിയാമോ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): Circular മെമ്പർ വായിച്ചു കാണുമല്ലോ?

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): വായിച്ചിട്ടുണ്ട്.

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): ഡയറക്ടരുടെ ഉത്തരവിൻപ്രകാരം ഇൻസ്പെക്ടർ അയച്ച സർക്കുലറിൽ ഇങ്ങനെ ചക്രം പിരിക്കാൻപാടില്ല, എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഇപ്പോഴും പിരിക്കുന്നുണ്ട്. അതിനെപ്പറ്റിയാണ് ഞാൻ പറയുന്നതു്.

* *Vide* Appendix XLIX—pages. 932 to 936.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): അതു ചട്ടത്തിനു് വിപരീതമാണു്.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഇങ്ങനെ ചക്രം പിരിക്കാൻപാടില്ലാ എന്നു ഗവണ്മെൻറു് കർശനമായ ഒരു ഉത്തരവു് അയക്കുമോ? ഇങ്ങനെ പിരിക്കുന്ന ചക്രത്തിൽ ഞാക്കിവരുന്നതു് എന്തു ചെയ്യുന്നു എന്നു് ഗവണ്മെൻറിനു് അറിയാമൊ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): ഏതു സ്കൂളിൽ ആരു പിരിച്ചു എന്നു പറഞ്ഞാൽ അതിനെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കാം.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): മാവേലിക്കര ഗവൺമെൻറു സ്കൂളിൽ question paper കല്ലച്ചടിച്ചു് കൊടുക്കാനായി ചക്രം പിരിക്കയുണ്ടായി. അല്ലാ, കുട്ടികൾക്കു് ഉത്തരം എഴുതുന്നതിലേക്കല്ല.

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): അതിനെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കാം.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഇതു് ന്യായവിരുദ്ധമായ പ്രവൃത്തിയാണു്. ഇങ്ങനെ പിരിച്ചുകൂടാ എന്നു് ഗവണ്മെൻറു് നിഷ്കർഷയായി ഉത്തരവയക്കുമോ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): Circular ന്റെ ഉദ്ദേശം അതാണു്.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഇങ്ങനെ പിരിക്കുന്ന സംഗതിയിൽ ഓരോ കേസിന്റേയും മെരിട്ടു് അനുസരിച്ചു് അനുവദിക്കുന്നതാണെന്നു് മറുപടിയിൽ കാണുന്നുണ്ടു്.

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): അതു് പ്രൈവറ്റുസ്കൂളിനെ സംബന്ധിച്ചാണു്.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഡിപ്പാർട്ടുമെൻറുസ്കൂൾകളിലും ഈ പതിവുണ്ടു്. ഇതിനെ നിർദ്ദോഷം നിറുത്താനായിട്ടു് ഗവണ്മെൻറു ഏതെങ്കിലും ഏർപ്പാടുചെയ്യുമോ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): അതിനെപ്പറ്റി ആലോചിക്കാം.

Statement of Christian officers drawing Rs. 15 and above in the Co-operative Department.

380. MR. V. J. COMMEN (*Commerce and Industry, North*): Will the Government be pleased to lay on the table a statement shewing the names of Christian officers who were drawing a salary of Rs. 15 and above in the Co-operative Department on 1-1-1105?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Appendix XLVIII A.

***Vide* Answer to Question No. 374.**

Statement, by caste, of officers of the Excise Department drawing a pay of Rs. 15 and above.

I.	HINDUS.		
1.	Brahmins (Malayala)	...	Nil.
2.	Do. (others)	...	71
3.	Ezhavas	...	21
4.	Kammalas	...	Nil.
5.	Kshatriyas (Malayala)	...	Nil.
6.	Nadars	...	3
7.	Nayars	...	252
8.	Pulayas	...	1
9.	Vellalas	...	33
10.	Other depressed classes	...	7
11.	Other Hindus	...	12
II.	MUSSALMAN.	...	21
III.	CHRISTIANS.		
1.	Protestants	...	10
2.	Roman Catholics.		
	(*a*) Latin Rite	...	30
	(*b*) Syriac Rite	...	11
3.	Syrians.		
	(*a*) Jacobite	...	14
	(*b*) Marthoma	...	20
4.	Church of England	...	9

Appendix XLIX.

***Vide* Answer to Question No. 379.**

Certain circulars and letters issued by the Director of Public Instruction.

CIRCULAR NO. 2 OF 1929.

Rule 118 of the Education Code prohibits the levy of separate fees for athletics, gymnasium, library or other purposes from pupils in any Vernacular or English School. Collections made by Headmasters or teachers for entertainments or for any purposes other than regular tuition fees are therefore irregular and unauthorised.

In the case of private English Schools, the Managers are however permitted to levy library fee, athletics fee &c., provided that such a step does not create any unhealthy competition between contiguous schools and provided that the rates of such fees are previously approved by the Director of Public Instruction.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

2. Rule 97 of the Code requires that every school shall provide not less than five (5) hours' secular instruction daily. If entertainments are therefore given within school hours, it is a violation of the above rule.

3. Under Rule 141 of the Code, Managers and Headmasters of educational institutions are expected to exercise the greatest care in granting the use of the school buildings or premises for meetings of any kind which are not connected with the ordinary purposes of the school. It is therefore again a violation of this rule to allow the use of school buildings for entertainments of any kind unconnected with the ordinary work in the school.

4. It has recently been brought to the notice of the undersigned that collections are made or the use of school buildings are allowed in violation of the above rules.

Inspecting Officers are therefore required to see that the rules of the Education Code mentioned above and other orders on the subject are *strictly* enforced and adhered to and that any case of violation is duly noticed and then reported to this office.

Sd/. K. V. RANGASWAMI AIYANGAR,
Ag. Director of Public Instruction.

Office of the Director of
Public Instruction,
Trivandrum, 2nd February 1929.

Copies to (1) the Principal, Training College,
(2) the Inspector of English Schools,
(3) the Inspector of Vernacular Schools,
(4) the Inspectress of Girls' Schools,
(5) the Assistant Inspector of English Schools, Trivandrum,
(6) the Assistant Inspector of English Schools, Kottayam,
(7) the Assistant Inspectors of Vernacular Schools, Districts I to XXI and
(8) the Assistant Inspectresses of Girls' Schools, Districts I to VI.

Appendix XLIX – (*contd.*)

CIRCULAR No. IV of 1930.

It has come to the notice of this office that there is a general desire on the part of the staff and pupils of Government schools to have annual celebrations under the name of "School Days", and that doubts are entertained as to whether it is open to departmental institutions to have such celebrations as formal school anniversaries or school days. It is also known that such anniversaries are celebrated as anniversaries of school Associations. It is felt that it is necessary to regularise and regulate the procedure in holding such celebrations.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

2. An annual function of the character of a School Day when it is conducted under proper safeguards, and under the supervision of the staff of the institution with the co-operation of the pupils, will furnish valuable opportunities for bringing school and society together. It would also prove helpful in developing institutional loyalty and a proper *esprit de corps* among pupils. The Director would accordingly approve of the principle of the celebration of such anniversaries in departmental schools. He would have no objection to such celebrations being designated as School Days. General sanction is hereby accorded to the Headmasters and Headmistresses of all departmental schools except Primary Schools to hold annual celebrations under the designation of School Days under the safeguards noted below, and such other directions as may be issued hereafter :—

(1) *Ad hoc* committees consisting of the members of the staff and pupils should be formed for the purpose of celebrating such School Days. The Headmaster or Headmistress of a school should ex-officio be the President of such a committee and a Treasurer in whose hands the collections are lodged, and who maintains accounts, must be a responsible member of the staff, whose election should be approved by the Headmaster.

(2) No subscriptions should be levied from persons who are not connected with the school, either as pupils or as teachers.

(3) Subscriptions should be voluntary. The Headmaster or the Headmistress will be held responsible for seeing that no pupil or teacher is compelled to pay any subscription.

(4) Proper accounts must be maintained for the collections and expenditure, and this should be available for the inspection of departmental officers.

(5) The accounts should be presented to the *ad hoc* committee and should be approved by the Committee, and a summary of the accounts should be put on the School Notice Board as soon as possible after the celebration is over.

(6) Care should be taken that no speeches trenching on Politics or on religious or communal questions of a controversial character which are likely to give offence to members of particular communities are delivered on such occasions. The list of speakers invited to address public meetings on such occasions should be subject to the approval of the Headmaster or the Headmistress, who will be held responsible for a judicious use of the power of approval.

(7) There is no objection to a School Day being celebrated on a week day. If a week day is selected for the purpose of celebration, the fact should be intimated to the inspecting officer in whose control the school is placed, and with the approval of the inspecting officer a suitable Saturday should be selected for work as a compensation for the week day utilised in the celebration.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

(8) The Headmasters or Headmistresses should keep on record brief reports of the proceedings of School Day celebrations and suitable entries on the subject should also be made in the school Log Book.

(Sd.) K. V. RANGASWAMI AIYANGAR,
Ag. Director of Public Instruction.

Office of the Director of
Public Instruction,
Trivandrum, 22nd March 1930.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Appendix XLIX (*concld.*)

No. 1005/2456.

Office of the Director of Public Instruction,
Trivandrum, 30th January 1930.

From

The Director of Public Instruction,
Travancore,

To

The Inspector of English Schools.

Subject :—Collections for examinations.

Sir,

I am directed to inform you that it has been brought to the notice of this office that collections are frequently made in schools for the purpose of defraying the cost of preparing question papers and supplying script paper for writing out the answers in the examinations. Such collections do not appear, as a rule, to be properly accounted for or audited. In some cases, there has been clear evidence of abuse of this practice and complaints against such practice are often received in this office. In these circumstances I am to request you to be so good as to prohibit collections for such purposes in the schools under your control, and to obtain specific sanction for making any such collections with suitable proposals for preventing any abuse or illicit profit, in cases where you are of the opinion that the sanction should be given.

I have &c.,

(Sd.) R. SIVARAMAKRISHNA AIYAR,
Personal Assistant to the Director.

Similarly to the Principal, Training College, Trivandrum.
,, to the Inspectress of Girls' Schools, Trivandrum.

No. 1008/2456.

Office of the Director of Public Instruction,
Trivandrum, 3rd February 1930.

From

The Director of Public Instruction,
Travancore.

To

The Inspector of Vernacular Schools,
Travancore.

Subject :—Collections for examinations.

Reference:—Your letter No. 85/17, dated 14-1-1930.

Sir,

With reference to your letter cited above, I am directed to inform you that the Headmaster of the Vernacular High School, Quilon, was not in order in having made such collections and disbursed them on his own responsibility, in contravention of a departmental circular. He is accordingly reprimanded. He should be informed that previous practice is no excuse for contravening explicit instructions issued by the Department. I am to request you to be so good as to circularise your schools and prohibit the practice. Most of the children attending Vernacular Schools are too poor to be brought under such a compulsory provision. Instead of giving papers which are stencilled, it would be quite easy to dictate the questions or to write them out on the black-board. The opportunity afforded by such collections is liable to be abused, and to lead to complaints of the character denoted in the petition on which you have commented.

I have &c.,

(Sd.) R. SIVARAMAKRISHNA AIYAR,
Personal Assistant to the Director.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly